

## **Ecology Continues Cleaning up Everett Smelter Contamination**

The Asarco smelter, which operated in Everett in the early 1900s, caused widespread arsenic and lead contamination in northeast Everett. In addition to contamination left behind on the old smelter property, particles from the smokestacks settled on the surrounding areas, contaminating soil. Your neighborhood is affected by contamination from the former smelter.

The Washington Department of Ecology (Ecology) managed the cleanup of the most highly contaminated properties from 1999 -2007. In 2009, Ecology received funding through a bankruptcy settlement with Asarco to continue with cleanup efforts. Ecology is now working with property owners to clean up the rest of the contaminated properties impacted by the former smelter. This cleanup is free of charge to all property owners inside the site boundary (map on page 4).

### **Cleanup in Your Neighborhood**

- In 2007, Ecology removed lead and arsenic contaminated soil from 10 properties close to the former smelter location.
- In 2011, Ecology plans to:
  - ◆ Clean up approximately 40 more properties in the northeast area of your neighborhood that have already been sampled (see insert).
  - ◆ Map and sample 71 properties which will be cleaned up in 2012.
- Sampling and cleanups for remaining properties are scheduled every year until 2019. Ecology will share information about future cleanup work as it becomes available.

### **What Happens Next?**

- If your property is scheduled for sampling or cleanup, Ecology staff and their contractors will contact you to have you sign an access agreement. This agreement allows them to work on your property.
- Ecology staff and their contractors will clean up properties that were sampled last year. Ecology will also map and sample properties scheduled for cleanup in 2012.
- After you sign the access agreement, Ecology staff will meet with you to explain the work on your property.

### **For More Information**

#### **General Questions and Public Involvement**

**Meg Bommarito**, Project Coordinator  
WA Department of Ecology  
Northwest Regional Office  
Toxics Cleanup Program  
3190 160th Street  
Bellevue, WA 98008  
Phone: (425) 649-7256  
Email: Meg.Bommarito@ecy.wa.gov

#### **Technical or Construction Questions:**

**Frank Reinart**, Site Manager  
Phone: (425) 649-7287  
E-mail: Frank.Reinart@ecy.wa.gov

#### **Local Information Line**

(425) 530-5169\*

\*Voicemail will be checked daily and on weekends. The project coordinator or site manager will return your call within 24 hours.

#### **Health Questions:**

**Jim White**  
Washington Department of Health  
Phone: (360) 236-3192 or  
Toll free 1-877-485-7316  
Email: Jim.W.White@doh.wa.gov

#### **More Department of Health information about arsenic**

<http://www.doh.wa.gov/ehp/oehas/pubs/arsenic.pdf>  
**and lead**  
<http://www.atsdr.cdc.gov/toxfags/tf.asp?id=93&tid=22>

#### **Ecology's Web site**

[http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/asarco/es\\_main.html](http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/asarco/es_main.html)

**Facility Site ID #2744**

### Protecting Your Family from Contamination

The most highly contaminated soil at the Everett Smelter site has already been removed or covered with buildings or pavement. **Soil with lower levels of arsenic and lead remains in a lot of yards and may be a health hazard over time unless you minimize your exposure.**

Arsenic and lead are harmful and may pose a long-term health risk. Arsenic can cause cancer and has been linked to several other health problems including heart disease and diabetes. Lead can cause behavioral problems, learning disabilities and reduce physical growth.

Arsenic and lead are not well absorbed through the skin. However, they can get into your body if you swallow small amounts of soil by eating with dirty hands or putting dirty fingers in your mouth. You can also be exposed if you inhale dust or dirt contaminated with lead or arsenic. Young children are more vulnerable than adults. They normally put their fingers and other things in their mouths, even if there is dirt or dust on them. Also chil-

dren are still growing so they are more sensitive than adults to contamination.

**Ecology plans to remove contaminated soil at the Everett Smelter cleanup site to reduce or eliminate exposure and reduce the health hazards for residents.** Until cleanup can be completed, Ecology recommends that you take the actions (box below) to protect your family from contamination that might be on your property. Ecology has been working with the State Department of Health to evaluate potential risks from contaminated soil.

**If you live in the Everett Smelter Cleanup Area, we recommend you:**

- **Work with Ecology to allow removal of contaminated soil from your property, if needed.**
- **Take steps now to protect your family from contamination until we can schedule cleanup.**

### Take these steps to protect your family from contaminated soil!



**Wash your hands well before eating and after working or playing in the soil. Use a scrub brush to clean dirt from under your nails.**



**Mop, damp dust and vacuum often to remove dirt tracked in from outside.**



**Wash fruits and vegetables grown at home before eating them to remove soil that may be on the surface. Grow vegetables in raised beds.**



**Take your shoes off in the house so you don't track dirt in from outside.**



**Use caution if working with soil. Wear gloves and wash dirty clothes separately.**



**Keep pets clean. Wipe off excess dirt and mud before your pet comes inside. Brush and bathe your pet often. Give pets their own beds.**

## Stages in the Cleanup Process

### 1 Contact with Property Owners

- You will receive a letter from Ecology with an access agreement.
- Ecology will not work on your property without your permission. You will be asked to sign an access agreement to allow Ecology and its contractors to begin work on your property. **There is no charge for cleanup.**
- If you do not respond, Ecology will follow up with a phone call. You can refuse to have a cleanup on your property but Ecology recommends you participate to reduce potential long term health risks.

### 2 Mapping and Sampling



Property mapping

- After you sign the access agreement, Ecology's contractor (SAIC) will prepare a map of your property and decide where to take samples.
- This will involve a contractor walking around the outside of your home.
- Once your property is mapped, SAIC will take soil samples from several different locations. No heavy construction equipment will be used.
- Mapping will take a day and sampling will take one to two days for a typical residence. Larger properties may take longer depending on the size.



Soil sampling

### 3 Cleanup and Restoration

- Ecology will:
  - ⇒ Analyze soil samples to determine how much soil is contaminated above cleanup levels and needs to be removed.
  - ⇒ Develop a cleanup action plan for each property that needs cleanup.
  - ⇒ Meet with property owners to finalize a plan for cleanup.
- Before the cleanup begins, Ecology will ask property owners to sign a second access agreement to allow the cleanup work.
- During cleanup, the contractors will:
  - ⇒ Remove the contaminated soil.
  - ⇒ Backfill the area with clean soil.
  - ⇒ Install sod and replace shrubs, fences and other items disturbed during the cleanup process. The cleanup will take an average of two weeks, although it may take longer for some properties.

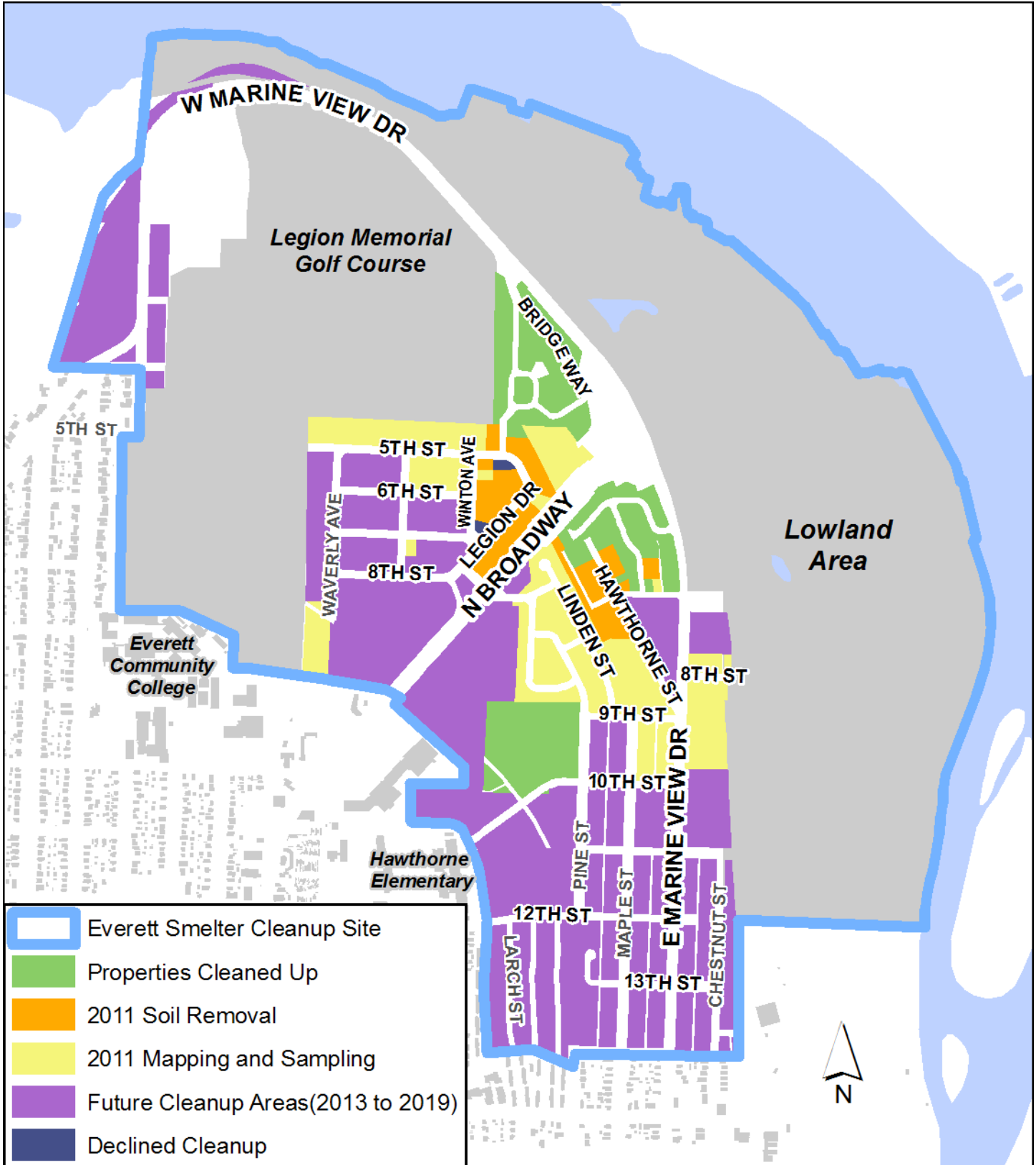


Soil removal

# Everett Smelter Cleanup Site

## 2011 Everett Smelter Cleanup Activities

The diagram below outlines Ecology's planned cleanup work for the next year. Several properties have already been cleaned up (green). Ecology is planning to sample and map areas in yellow and cleanup areas in orange. Ecology will address the properties in purple over the next several years.





Nhà máy luyện kim Asarco, hoạt động ở Everett trong nhiều năm đầu thế kỷ 20, đã gây ra ô nhiễm chất thạch tín (arsenic) và chì (lead) trên bình diện rộng lớn ở phía đông bắc Everett. Ngoài ô nhiễm để lại trên khuôn viên nhà máy cũ, bụi từ các ống khói đã rơi xuống làm ô nhiễm các vùng đất lân cận. Khu phố của bạn có thể bị ảnh hưởng từ nhà máy luyện kim trước đây.

Bộ Môi Sinh (Ecology) tiểu bang Washington đã quản lý việc dọn sạch những khu bị ô nhiễm trầm trọng nhất trong khoảng thời gian từ 1999-2007. Đến năm 2009, Ecology đã nhận được tài trợ từ quỹ phá sản của Asarco để tiếp tục các nỗ lực dọn sạch. Ecology đã đề phát một kế hoạch dọn sạch các địa điểm còn lại đang bị ô nhiễm bởi nhà máy luyện kim trước đây. Ecology sẽ lấy mẫu thí nghiệm từ 71 khu phố và làm sạch 41 nơi trong năm nay. Bộ đang có kế hoạch lấy mẫu và làm sạch ở các vùng đất phía đông bắc Everett trong mười năm tới.

Nếu đất đai của bạn hiện đang nằm trên danh sách để được lấy mẫu thí nghiệm hoặc dọn sạch, nhân viên và các nhà thầu của Ecology sẽ liên lạc với bạn để ký một hợp đồng thỏa thuận. Thỏa thuận này sẽ cho phép họ làm việc trong khu đất của bạn. Sau khi bạn ký hợp đồng, nhân viên của Bộ sẽ đến gặp bạn và giải thích các công việc họ làm.

Nếu bạn cần thông tin này bằng một ngôn ngữ khác, xin vui lòng liên lạc với Meg Bommarito tại 649-7256 (425) hoặc [Meg.Bommarito@ecy.wa.gov](mailto:Meg.Bommarito@ecy.wa.gov). Thông tin chi tiết cũng có thể được tìm thấy trên trang web của Bộ Môi Sinh tại

[http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/asarco/es\\_main.html](http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/asarco/es_main.html).

### **Министерство экологии продолжает устранять последствия загрязнения, вызванного деятельностью металлургического комбината г. Эверетт.**

Металлургический комбинат Asarco, который работал в Эверетте в начале 1900-х годов, стал причиной масштабного загрязнения мышьяком и свинцом северо-восточной части Эверетта. Помимо загрязнения, которое осталось на старом объекте комбината, твердые частицы, выводимые через трубы, осели на прилегающей территории и загрязнили почву. Местность, в которой вы проживаете, может быть загрязнена в результате деятельности бывшего металлургического комбината.

С 1999 г. по 2007 г. Министерству экологии штата Вашингтон удалось очистить наиболее загрязненные участки. В 2009 году Министерство экологии получило финансирование на основании соглашения с компанией Asarco по поводу банкротства, чтобы и далее предпринимать меры по очистке зоны. Министерство экологии разработало план очистки оставшихся участков, загрязненных в результате деятельности бывшего комбината. В этом году Министерство экологии проводит отбор проб на 71 объекте и очистку 41 участка. Отбор проб и очистка запланированы для участков в северо-восточном Эверетте в течение следующих десяти лет.

Если ваш участок находится в списке отбора взятия проб или очистки, персонал Министерства экологии и его подрядчики свяжутся с вами, чтобы попросить вас подписать соглашение о доступе. Данное соглашение позволит им работать на вашем участке. После того как вы подпишите соглашение о доступе, персонал Министерства экологии встретится с вами, чтобы объяснить виды работ, которые будут проводиться на вашем участке.

## Everett Smelter Cleanup Site

Waaxda Cilmiga Deegaanka Waxay ku Hawlan tahay Nadiifinta Wasakhda Everett Smelter

Dhalaaliyaha biraha Asarco, kassoo ka shaqeyn jiray Everett horantii sannadahii 1900, wuxuu waqooyi bariga Everett u keenay sun iyo wasakh. Wasakhda looga tagay dhulkii hore ee warshadda biraha waxaa sii dheer in buddo ka timid biraha ku dagtay agagaarka ku wareegsan taasoo wasakhaysay carrada. Waxaa dhici karto in xaafadaada ay soo gaartay wasakhda ka timid warshadda birta.

Waaxda Cilmiga Deegaanka ee Washington (Washington Department of Ecology) ee loo yaqaan Ecology waxay maamushay nadiifinta dhulka aadka u wasakhaysan laga bilaabo 1999-2007. Sannadkii 2009, Ecology waxay maal gelin ka heshay heshiis ka dhashay burburkii soo gaaray Asarco si ay u sii waddo dadaalka nadiifinta. Ecology waxay ka shaqeysay qorshaha nadiifinta dhulka wasakhaysan ee soo haray taasoo ka dambeysay waxyeeladii hore ee warshadda birta. Ecology waxay kambiyooni ka soo qaadaa 71 dhul waxayna nadiifin ku waddaa 41 dhul sannadkaan. Qaadidda kambiyoonaaha iyo nadiifinta waxaa loo qorsheyay dhulakka ku yaal waqooyi bariga Everett tobanka sanno ee xiga.

Haddii dhulkaada loo qabtay ballan in laga soo qaado kambiyoone ama nadiifin, shaqaalaha Ecology iyo qandaraasleyaasha ayaa kuula soo xariiri doono si aad u saxiixdid heshiiska u ogolanaayo in ay soo galaan goobta. Shaqaalaha Ecology ayaa kuula kulmi doono si ay kuugu sharaxaan shaqada laga qaban doono dhulkaada.

Haddii aad u baahan tahay in warqadaan xaqiiqada laguugu siiyo luqad kale, fadlan la xariir Meg Bommarito oo laga helo telefoonka (425) 649-7256 ama [Meg.Bommarito@ecy.wa.gov](mailto:Meg.Bommarito@ecy.wa.gov). Macluumaad badan waxaa kaloo laga heli karaa bogga internetka Ecology ee laga helo [http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/asarco/es\\_main.html](http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/asarco/es_main.html).

Summary in Somali



تواصل وزارة البيئة تنظيف تلوث مصهر إيفريت

تسبب مصهر Asarco الذي بدأ في العمل في مدينة إيفريت في أوائل القرن العشرين في تلوث بالزرنينخ والرصاص على نطاق واسع في شمال شرق إيفريت. وبالإضافة إلى التلوث الذي ترك وراءه على العقار القديم للمصهر، استقرت الجسيمات من المداخن على المنطقة المحيطة وقامت بتلويث التربة. قد تكون المنطقة المجاورة لك قد تأثرت بالتلوث من المصهر السابق.

قامت وزارة البيئة في ولاية واشنطن بإدارة تنظيف العقارات الأكثر تلوثاً من عام 1999 وحتى عام 2007. وفي عام 2009 تلقت وزارة البيئة أموالاً نتيجة تسوية إفلاس Asarco لمواصلة جهود التنظيف. وقد وضعت وزارة البيئة خطة لتنظيف بقية العقارات الملوثة التي تأثرت من المصهر السابق. وتقوم وزارة البيئة هذا العام بأخذ عينات من 71 عقار وتنظيف 41 عقار. ومن المزمع أخذ عينات وتنظيف العقارات في شمال شرق إيفريت لفترة العشر سنوات القادمة.

إذا تم جدولة العقار الخاص بك لأخذ عينات أو للتنظيف، فسوف يقوم موظفي وزارة البيئة والمقاولين بالاتصال بك للتوقيع على اتفاقية تصريح بالدخول، وسوف يقوم موظفي وزارة البيئة بالاجتماع معك لشرح تفاصيل العمل الذي سيجري على العقار الخاص بك.

إذا كنت بحاجة إلى هذه النشرة بلغة مختلفة، يرجى الاتصال بـ Meg Bommarito على الرقم 649-7256 (425) أو [Meg.Bommarito@ecy.wa.gov](mailto:Meg.Bommarito@ecy.wa.gov). ويمكن أيضاً الاطلاع على مزيد من المعلومات على موقع الانترنت لوزارة البيئة [http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/asarco/es\\_main.html](http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/asarco/es_main.html)





DEPARTMENT OF  
**ECOLOGY**  
 State of Washington  
 3190 160th Avenue SE  
 Bellevue, WA 98008

## Everett Smelter Cleanup Everett, WA

### Ecology Continues Cleaning Up Everett Smelter Contamination

### Sampling and Cleanup Planned for 2011

Facility Site ID #: 2744

If you need this publication in an alternative format call reception at 425-649-7000. Persons with hearing loss, call 711 for Washington Relay Service. Persons with a speech disability, call 877-833-6341.



Everett Smelter Cleanup Site, Everett